



GTT52-1D15



FR TARIÈRE À MOTEUR THERMIQUE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

CE



Ne pas mettre en service la machine avant d'avoir lu la notice d'instructions. Impérativement respecter les consignes de cette notice. Monter la machine selon la description.

ETENDUE DE LA FOURNITURE

Après le déballage, vérifier :

- ! le caractère complet de la fourniture
- ! les éventuels dommages dus au transport.

Notifier les éventuelles réclamations immédiatement au concessionnaire ou au constructeur. Toute réclamation ultérieure sera rejetée.

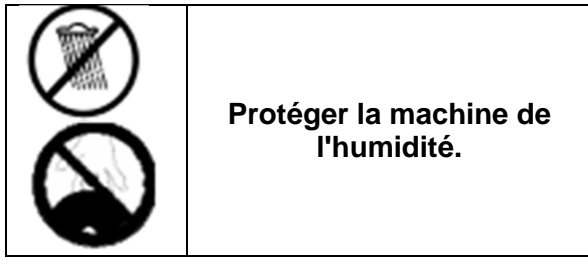
- 1 unité d'entraînement
- 3 vis de perçage hélicoïdales (Ø 100, 150, 200 mm)
- 1 bidon de mélange de carburant
- 1 sachet d'outils, contenant
 - 1 clé à six pans à insertion 4 mm
 - 1 clé à six pans à insertion 5 mm
 - 1 clé à six pans à insertion 6 mm
 - 1 clé plate (8 mm et 10 mm)
 - 1 clé plate (13 mm et 15 mm)
 - 1 tournevis plat
 - 1 clé à bougie
- 1 instructions d'utilisation
- 1 fiche de montage et d'utilisation
- 1 déclaration de garantie

SYMBOLES

| | |
|--|--|
| | Danger imminent ou situation dangereuse Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. |
| | Consignes d'utilisation conformes importantes Le non-respect de ces consignes peut entraîner des défauts fonctionnels. |

| | |
|--|---|
| | Montage, utilisation et entretien Ce chapitre détaille les travaux et interventions à effectuer. |
| | Consignes importantes relatives au comportement écologique Le non-respect de ces consignes peut provoquer des atteintes à l'environnement. |
| | Consultez la fiche de montage et d'utilisation ci-jointe lorsque le texte fait référence au numéro d'un schéma. |

| | |
|--|--|
| | Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'instructions et les consignes de sécurité. |
| | Avertissement ! La tarière risque de provoquer des blessures sérieuses ! |
| | Danger par morceaux projetés. Eloigner les tierces personnes de la zone de travail. Respecter une distance de sécurité 15 m au minimum. |
| | Porter un casque ainsi qu'une protection des yeux et des oreilles. |
| | Porter des gants de protection. |
| | Durant les travaux, porter des chaussures de sécurité. |

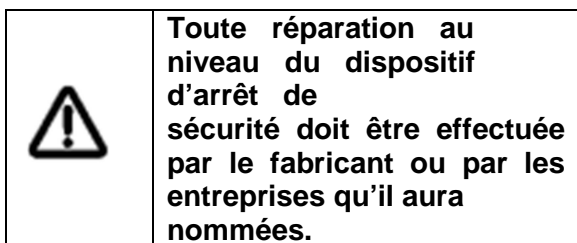
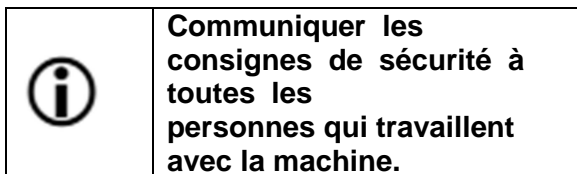


CONSIGNES DE SECURITE

Respectez les instructions suivantes afin de protéger vous et autrui de possibles blessures.

Avant la mise en service de la machine, lire les consignes suivantes et se familiariser avec les dispositions de prévention des accidents de votre association professionnelle ainsi qu'avec celles applicables dans le pays d'exploitation de la machine.

Respecter ces consignes et dispositions afin de vous protéger et de protéger autrui de blessures possibles.



- Avant utilisation, familiarisez-vous avec la machine à l'aide de la notice d'utilisation.

- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées (voir „Emploi conforme à l'usage prévu“).

- **Soyez attentif. Veillez à ce que vous faites. Travaillez de façon raisonnable. Ne jamais utiliser la machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. La moindre inattention pendant l'utilisation de l'équipement peut provoquer de graves blessures.**

- Les personnes âgées de moins de 18 ans ne sont pas autorisées à utiliser la perche élagueuse.

Equipement de protection personnel

- **Ne jamais travailler sans équipement de protection approprié :**

- ne pas porter des vêtements larges ou des bijoux qui risquent d'être entraînés par les composants en mouvement
- porter un filet à cheveux pour les cheveux longs
- Casque de protection agréé dans les situations où il existe un risque de blessures de la tête
- Protection faciale
- protection de l'ouïe
- bottes antidérapantes (chaussures de sécurité) avec protection anti-coupe et coquille
- extincteur et bêche (risque de formation d'étincelles pendant le travail)
- matériel de premier secours
- éventuellement téléphone portable

Consignes de sécurité – Avant de commencer le travail

Avant la mise en service de la machine et pendant le travail avec celle-ci, effectuer régulièrement les contrôles suivants. Respecter les chapitres correspondants de la notice

d'instructions:

- La machine est-elle montée complètement et en conformité ?
- La machine est-elle en bon état et en sécurité ?
- Les poignées sont-elles propres et sèches ?
- Avant de commencer le travail, assurez-vous que :
 - aucune personne, notamment aucun enfant, et aucun animal ne soient présents dans la zone de travail
 - vous pouvez vous retirer sans obstacle
 - l'espace devant vos pieds n'est pas obstrué par des corps étrangers, des broussailles ou des branches.
 - vous avez pris une position stable.
- Le lieu de travail est-il exempt de risques de trébuchement ?
Veillez à maintenir la zone de travail en ordre ! Le désordre peut être la cause d'accidents: risque d'incendie!
- Tenir compte des conditions ambiantes :
 - Ne jamais travailler avec un éclairage insuffisant (par ex. sous le brouillard, la pluie, les bourrasques de neige ou le crépuscule).
 - Ne pas utiliser la machine en proximité de liquides ou de gaz inflammables – risque d'incendie !
 - L'utilisateur est responsable pour tout accident ou risque provoqué à des personnes ou du matériel.

Consignes de sécurité – Manœuvre

- **Ne jamais travailler qu'avec une seule main.** Toujours tenir la machine avec les deux mains.
- Ne jamais travailler
 - les bras tendus
 - aux endroits d'accès difficile
 - au-dessus de la hauteur des épaules

– étant positionné sur une échelle, un pont de travail ou un arbre.

- Toujours travailler sur un sol plan sans risque de glissement.

Eviter les positions anormales du corps. Prenez correctement appui sur vos jambes et veillez à votre équilibre à tout moment.

- Pendant les pauses de travail, arrêter la machine et la poser de façon à ne mettre personne en danger. Empêcher les personnes non autorisées d'accéder à la machine.

Consignes de sécurité – Avant de commencer le travail

- Ne jamais travailler tout seul. Garder en permanence le contact visuel et sonore avec d'autres personnes qui pourront vous secourir immédiatement en cas d'urgence.
- En cas de danger ou d'urgence, arrêter le moteur immédiatement.
- Ne jamais faire tourner la machine sans surveillance.



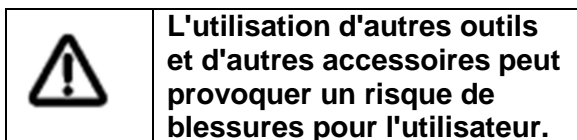
• **La machine produit des substances nocives ! Ne jamais faire tourner la machine dans des espaces fermés ou mal aérés. Assurer un échange d'air suffisant en cas de travail dans une cuvette, un fossé ou dans d'autres environnements étroits. Risque d'intoxication au monoxyde de carbone et danger de mort par asphyxie !**

- Arrêter le travail immédiatement lorsque des problèmes physiques apparaissent (par ex. maux de tête, nausées, mal au coeur etc.) – risque d'accidents accru !

- Ne surchargez pas la machine ! Elle travaille mieux et avec une sécurité accrue dans la plage indiquée.
- Faites des pauses pendant le travail afin de laisser le moteur refroidir.
- Ne pas poser la machine dans l'herbe sèche ou sur des objets inflammables.
- Ne jamais toucher le silencieux ou le moteur pendant la marche de la machine ou peu de temps après son arrêt. Risque de brûlures !

Consignes de sécurité – Générales

- Entretien de la machine avec soin :
 - respecter les consignes de maintenance et de remplacement de l'outil.
 - Garder les poignées sèches et exemptes de résines, d'huiles et de graisses.
- Montez uniquement les outils destinés à cette machine.



- Vérifiez si la machine est éventuellement endommagée.
 - Contrôlez avec soin le fonctionnement impeccable et conforme à l'usage prévu des équipements de sécurité avant de poursuivre l'utilisation de la machine. N'utiliser la machine que lorsque les dispositifs de protection sont complets et montés correctement. Ne jamais effectuer des modifications sur la machine qui risquent de compromettre la sécurité.

– Vérifiez le fonctionnement correct des pièces mobiles et assurez-vous qu'elles ne sont ni coincées ni partiellement endommagées. Toutes les pièces sont à monter correctement et toutes les conditions requises sont à remplir afin de garantir une exploitation impeccable de la machine.

– Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés convenablement dans un atelier spécialisé agréé, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.

– Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.

- Ne laisser brancher aucune clé de la machine!

Avant la mise en service, toujours vérifier que les clés et les autres outils de réglage sont enlevés de la machine.

- Stocker les appareils non utilisés dans un lieu sec et fermé en dehors de la portée d'enfants.

- Arrêter la machine et retirer le capuchon de la bougie avant

- de toucher des cailloux, des clous ou d'autres corps étrangers avec la tarière

- d'effectuer des travaux de réparation


- d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage


- de réparer des dysfonctionnements


- de transporter ou stocker la machine

- de remplacer la vis de perçage hélicoïdale


– d'abandonner la machine (même en cas d'une interruption brève)

| | |
|---|---|
|  | Ne pas effectuer réparations que celles décrites dans le chapitre « Entretien », s'adresser directement au constructeur ou au service après-vente compétent. |
|---|---|

| | |
|---|---|
|  | Les réparations sur les autres composants de la machine doivent être effectuées par le constructeur ou par un atelier S.A.V. |
|---|---|

| | |
|---|---|
|  | N'utiliser que des pièces détachées d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées et d'autres accessoires pourraient entraîner un risque d'accident pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. |
|---|---|

Consignes de sécurité – pour la tarière

| | |
|---|---|
|  | Veillez à ce que l'outil de perçage ne tourne pas pendant que le moteur marche au ralenti. Adressez-vous au S.A.V. lorsque l'outil tourne pendant que le moteur marche au ralenti. |
|---|---|

Assurez-vous de l'absence de tout conduit d'eau ou de gaz et de tout câble électrique ou téléphonique souterrain dans la zone de travail.

Assurez-vous de l'absence de cailloux meubles et de tout autre objet posé sur le sol dans la zone de travail.

Enlevez les hautes herbes, les arbustes etc. de la zone de travail. Risque d'enroulement de ceux-ci autour de la vis de perçage hélicoïdale.

Procédez avec une précaution extrême dans un sol contenant un nombre élevé de racines et/ou de cailloux.

Risque de coincement soudain de la tarière.

Ne pas utiliser la tarière sur un sol non plan ou en **pente**.

Ne pas utiliser la tarière sur un **sol verglacé** ou autrement **glissant**.

Arrêtez le moteur et le laisser refroidir lorsque la tarière se coince. Tentez ensuite de le décoincer à la main.

Ne jamais utiliser une tarière dont l'interrupteur est défectueux. Une tarière à moteur thermique qui ne peut plus être mise en marche / arrêtée est dangereuse et doit être réparée.

Veillez à garder la tarière en état affûté et propre.

Les outils entretenus avec soin ont moins tendance à se coincer et se guident plus facilement.

Utilisez la machine, les accessoires, les outils rapportés etc. conformément aux instructions de cette notice. Prenez en compte les conditions de travail et l'activité à exécuter.

L'utilisation de la machine pour d'autres buts que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

Avant toute utilisation et après tout contact avec des cailloux, des

clous ou d'autres **corps étrangers**, vérifier l'absence d'éventuels endommagements. Faire réparer la machine en cas de besoin.


Tenez les mains et les pieds éloignés de la perceuse, notamment lorsque vous mettez en marche le moteur.

Comportement en situation d'urgence

Prenez les mesures de premier secours nécessaires en fonction de la blessure et consultez un médecin aussi rapidement que possible.

Protégez la personne blessée d'autres atteintes, l'immobiliser le cas échéant.

Consignes de sécurité – manipulation des carburants en toute sécurité.

| | |
|---|--|
|  | <p>Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables. Risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau. Manipuler les carburants avec précaution, assurer une bonne aération.</p> |
|---|--|

- En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu ouvert.
- Porter des gants pour faire le plein.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé.
- Arrêter la machine et la laisser refroidir.
- Ouvrir le couvercle du réservoir (19) avec précaution, afin de laisser décharger une éventuelle surpression
- Veiller à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez la machine immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos

vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.



Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.

- Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- Ne jamais utiliser une machine avec un câble et/ou capuchon de bougie endommagé! Risque de formation d'étincelles !
- Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.
- Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.
- Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu ouvert.
- Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.


1 Description de l'équipement

| Pos. | Désignation |
|------|---|
| 1 | Unité d'entraînement |
| 2 | Tarière Ø 100 mm |
| 3 | Tarière Ø 150 mm |
| 4 | Tarière Ø 200 mm |
| 5 | Valve d'aération |
| 6 | Poignée de service |
| 7 | Poignée |
| 8 | Blocage de l'accélérateur |
| 9 | Accélérateur |
| 10 | Interrupteur MARCHE/ARRET |
| 11 | Goupille d'arrêt |
| 12 | Pompe à carburant  5 |
| 13 | Manette de choke |
| 14 | Poignée de démarrage |
| 15 | Couvercle du filtre à air |

| | |
|----|---|
| 16 | Filtre à air  7 |
| 17 | Capuchon de bougie |
| 18 | Bougie  10 |
| 19 | Silencieux  12 |
| 20 | Bouchon de réservoir |
| 21 | Filtre à carburant  9 |
| 22 | Réservoir |
| 23 | Clé à bougies |
| 24 | Clé de montage |
| 25 | Clé de montage SW 4 |
| 26 | Clé de montage SW 5 |
| 27 | Clé de montage SW 6 |
| 28 | Clé plate taille SW 8/10 |
| 29 | Bidon de mélange de carburant |
| 30 | Autocollant de sécurité 1 |
| 31 | Autocollant de sécurité 2 |
| 32 | Sachet d'accessoires Outils de montage |
| 33 | Vis à tête cylindrique M 8 x 40  2 |
| 33 | Vis à tête cylindrique M 8 x 50  2 |
| 34 | Ecrou à six pans M 8  2 |
| 35 | Couvercle de protection |
| 36 | Couvercle du filtre à air  8 |
| 37 | Orifice de sortie  12 |
| 38 | Jauge de niveau d'huile |

Assemblage

Serrage de la vis de perçage :

 2 / 14 Engager une vis de perçage hélicoïdale (2-4) sur l'arbre de l'unité d'entraînement (1). Insérer une vis à tête cylindrique (33) à travers la vis de perçage et l'arbre d'entraînement. Sécuriser la vis à tête cylindrique à l'aide d'une écrou à six pans (34).



Préparation de la mise en service

Remplir le réservoir




Porter une attention particulière à la manipulation d'essence et d'huile. Interdiction de fumer et d'allumer le feu (risque d'explosion).



La machine fonctionne avec un mélange d'essence normale (sans plomb) et d'huile à moteur deux temps.

Essence: indice d'octane au minimum 95oct, sans plomb

- Ne pas utiliser de l'essence avec plomb, du gasoil ou d'autres carburants non conformes.
- Ne pas utiliser de l'essence présentant un indice d'octane inférieure à 95oct. Dans le cas contraire, risque de surchauffe et d'endommagement du moteur.
- Lorsque vous travaillez en permanence avec un régime élevé, il est recommandé d'utiliser une essence d'un indice d'octanes plus élevé.

 Pour des raisons de protection de l'environnement, il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb.

Huile à moteurs deux temps:


- Utiliser exclusivement une huile à deux temps pour moteurs refroidis à l'air.


Faire le mélange

Rapport de mélange: 40:1

| Essence | Huile à moteur deux temps |
|----------|---------------------------|
| 1 Liter | 0,025 Liter |
| 2 Liter | 0,050 Liter |
| 5 Liter | 0,125 Liter |
| 10 Liter | 0,250 Liter |

- Veiller à mesurer précisément la quantité de l'huile. La moindre imprécision peut avoir un effet important sur le rapport de mélange de faibles volumes de carburant.
- Ne pas modifier le rapport de mélange afin d'éviter la formation de quantités élevées de résidus de combustion, la diminution de la puissance et l'endommagement du moteur.




 Mélanger l'essence et l'huile dans le réservoir de mélange fourni (29).

- Les carburants ne peuvent être stockés que pour une période limitée. Le stockage de carburants et de mélanges de carburants peut provoquer des problèmes de démarrage. Mélangez donc seulement la quantité de carburant à la fois que vous consommez pendant un mois.
- Stocker les carburants uniquement dans des bidons agréés et marqués. Conserver les bidons de carburant dans un lieu sec et protégé.
- Veiller à stocker les bidons de carburant en dehors de la portée d'enfants.
 -  Les résidus de carburant et les liquides utilisés pour le nettoyage doivent être éliminés conformément aux dispositions en vigueur et en respectant les impératifs écologiques.

Remplir le réservoir de carburant






- **Arrêter le moteur et le laisser refroidir!**
- **Porter des gants de protection.**
- **Éviter tout contact avec les yeux et la peau !**
- **Respecter impérativement les instructions du chapitre "Manipulation sûre du carburant"**


- ➔ Nettoyer la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir provoquent des défauts de fonctionnement.
- ➔  Ouvrir le couvercle du réservoir (20) avec précaution, afin de laisser décharger une éventuelle surpression
- ➔ Avant de verser le carburant dans le réservoir, secouer le bidon.
- ➔ Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez la machine immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
-  Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.
- ➔ Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- ➔ Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- ➔ Nettoyez le couvercle et la zone autour de celui-ci.
-  Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.

Mise en service









- **Assurez-vous** que la machine est montée complètement et correctement.




Vérifier avant toute utilisation :

- la fixation correcte de la vis de perçage hélicoïdale
 - l'absence d'endommagements de la machine
 - la fermeté de serrage des fixations.
- ➔  S'assurer que l'interrupteur MARCHE/ARRET, le blocage de l'accélérateur et la machine fonctionnent correctement.
 -  La machine n'est pas fournie avec un réservoir plein. Remplir le réservoir de la machine selon les consignes du chapitre "Remplir le réservoir de carburant".
 - ➔  Ouvrir la valve d'aération (5) avant de démarrer le moteur afin d'éviter tout dommage au niveau de l'entraînement.



 En démarrant la machine, veillez à ce que la vis de perçage hélicoïdale tourne librement

Démarrage à froid

- ➔  Appuyer plusieurs fois sur la pompe à carburant (12) fermement jusqu'à ce que l'essence ou de la mousse deviennent visibles dans le voyant de la pompe d'aspiration.
- ➔  Mettre la manette de choke (13) sur OFF.
- ➔  Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET (10) sur .
- ➔  Appuyer sur le blocage de l'accélérateur (8) et actionner l'accélérateur (9) en même temps.
- ➔  Bloquer l'accélérateur à l'aide de la goupille d'arrêt (11).
- ➔  Tirez lentement sur la corde de démarrage en la tenant à la poignée (14) jusqu'à ressentir une résistance. Continuer ensuite de tirer, mais cette fois-ci, rapidement et en employant de la force.
 - Ne pas retirer la corde de démarrage complètement et retourner la poignée lentement afin d'enrouler la corde de démarrage correctement.
-  Répéter cette démarche jusqu'à ce que la machine démarre.

- ➔  Repousser la manette de choke (13) à moitié dès que le moteur a démarré.
-  **En relâchant l'accélérateur, le moteur tourne à vide.**
- ➔  Dès que le moteur tourne correctement, mettre la manette de choke (13) sur ON.
- ➔ Laisser chauffer le moteur pendant une demi-minute avant de commencer de travailler.



Arrêter le moteur

- ➔  Relâchez l'accélérateur (9).
- Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET (10) sur .

Démarrage à chaud

Démarrer la machine selon la description « Démarrage au moteur froid », mais laisser la manette de choke en position ON et ne pas actionner l'accélérateur.

Travailler avec la tarière

- Utiliser uniquement des batteurs recommandés par le constructeur.
 -  Veillez au diamètre maximum des trous.
- Ecartez les jambes d'une largeur environ égale à celle de vos épaules, retenir la tarière fermement aux deux poignées.
- Commencer le processus de perçage en accélérant à moitié, puis augmenter le régime progressivement jusqu'à ce que la vis de perçage hélicoïdale s'enfonce dans le sol sans problèmes.
- Percer les trous sans trop s'appuyer sur la perceuse avec la poids corporel. Laisser s'enfoncer la perceuse par son poids propre.
- Lorsque la vis de perçage hélicoïdale est coincée dans le sol et ne peut être retirée, arrêter le moteur et tourner la vis dans le sens antihoraire.
- Pendant la durée du rodage d'env. 2 heures de service, l'embrayage peut encore glisser. Veiller à ce que l'embrayage soit exempt d'huile et d'humidité.
-  Laisser d'abord refroidir l'entraînement lorsque le travail est terminé. Ne pas poser l'appareil pour le refroidir – un liquide chaud pourrait s'écouler. Fermer ensuite la valve d'aération.

Entretien et nettoyage



Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage

- Arrêter le moteur !
- Attendre l'arrêt complet de l'outil de coupe
- Retirer le capuchon de la bougie



- mettre des gants de protection pour éviter les blessures.



- Ne pas effectuer les travaux d'entretien en proximité d'un feu nu. Risque d'incendie!

Les interventions d'entretien et de nettoyage non décrites dans ce chapitre doivent être effectuées par le S.A.V.

Les dispositifs de sécurité enlevés pour effectuer des interventions de maintenance ou de nettoyage doivent impérativement être remontés et vérifiés.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce peut provoquer des dégâts imprévisibles et des blessures.

Entretien

En arrêtant le moteur, la vis de perçage hélicoïdale ne s'arrête pas aussitôt. Attendez l'arrêt complet de tous les composants avant de commencer les interventions de réparation ou d'entretien.

Effectuer les interventions de maintenance suivantes en intervalles réguliers afin de garantir la fiabilité du fonctionnement et la durée de vie longue de la machine.

Vérifier les défauts évidents de la machine tels que

- fixation détendue
- composants usés ou endommagés
- les défauts de montage ou d'état des couvercles et dispositifs de protection.





Effectuer les réparations et interventions d'entretien avant d'utiliser la machine.


Nettoyer le filtre à air

Nettoyer le filtre à air régulièrement, afin de prévenir

- les difficultés de démarrage,
- les pertes de puissance
- la consommation excessive de carburant

Nettoyez le filtre à air env. toutes les huit heures de service, plus souvent en cas de présence de quantités importantes de poussières.

- ➡  Mettre la manette de choke en position OFF afin d'éviter la contamination du carburateur.
- ➡  Desserrer la vis du boîtier du filtre à air (15) et enlever celui-ci.
- ➡  Enlever le couvercle du filtre à air (36).
- ➡  Enlever le filtre à air (16).
- ➡ Lavez le filtre à air à l'aide d'une solution de savon chaude.


 Ne pas souffler sur les particules de saleté et les copeaux afin de les enlever – risque de se blesser les yeux !

- ➡ Laisser bien sécher le filtre à air et le réintégrer.

 **Les filtres à air endommagés doivent être remplacés régulièrement.**

Nettoyage / remplacement du filtre à carburant

Contrôler le filtre de carburant en cas de besoin. Un filtre contaminé ne laisse plus passer le carburant.

- ➡  Enlever le bouchon du réservoir (20) et retirer le filtre de carburant à l'aide d'un crochet de fil.
- ⇒ Contamination légère
Retirer le filtre de la conduite de carburant et le nettoyer à l'aide de benzine
- ⇒ Contamination forte
Remplacer le filtre de carburant

Contrôle / remplacement de la bougie



- Ne jamais toucher la bougie ou le capuchon lorsque le moteur tourne. **Haute tension!**
- Risque de brûlures sur le moteur chaud.
- Porter des gants de protection.

Contrôler régulièrement la bougie et l'écart entre les électrodes. Procédez de la façon suivante

Laisser refroidir le moteur.

- **10** Retirez le capuchon de la bougie (17).
- Dévisser la bougie à l'aide de la clé à bougies fournie (23). L'écart entre les électrodes doit être de 0,6 à 0,7 mm rr.
- Nettoyez la bougie si elle est encrassée. Remonter la bougie en procédant dans l'ordre inverse.



Ne pas serrer la bougie trop fort.

Remplacez la bougie :

- toutes les 100 heures de service ou 1 x par an (selon le cas qui se produit en premier)
- lorsque les électrodes sont fortement brûlées
- lorsque les électrodes sont fortement encrassées ou plein d'huile

Contrôle de l'étincelle de la bougie

- **10** Dévisser la bougie(18). Enfichez fermement le capuchon (17).
- **11** Serrez la bougie contre le carter à l'aide d'un paire de pinces isolées (assez loin de l'orifice de bougie).
- Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET sur la position **I**. Tirez la corde de démarrage.

i Lorsque aucune étincelle n'est visible entre les électrodes, la bougie peut être endommagée.

Silencieux / ouverture d'échappement

- **12** Contrôler le silencieux (19) régulièrement.
- i** Nettoyez régulièrement l'ouverture d'échappement.

! Ne pas resserrer les vis de fixation du pot d'échappement lorsque le moteur est chaud. Risque de brûlures !

Réglage du carburateur (régime au ralenti)

Le carburateur a été réglé à l'usine du constructeur sur la vitesse de ralenti correcte et le moteur est alimenté par un mélange carburant-air correct.

Dans les cas suivants, le réglage du carburateur (régime au ralenti) doit être corrigé :

- vitesse de rotation trop élevée (la vis de perçage hélicoïdale continue à tourner au ralenti)
- marche irrégulière ou manque d'accélération (régime au ralenti trop faible)
- adaptation aux conditions météorologiques, températures

i Adressez-vous à un atelier spécialisé afin de faire régler le carburateur.



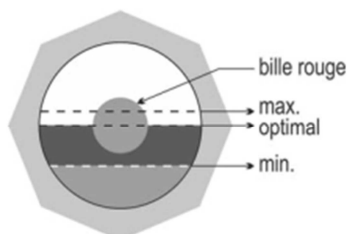
Un mauvais réglage du carburateur peut provoquer de graves dommages du moteur.

Contrôler le niveau d'huile de l'entraînement / Faire l'appoint d'huile

Contrôler le niveau d'huile

Placer la tarière en position verticale (position de travail).

- **15** Contrôler le niveau d'huile dans le voyant (38). Le niveau d'huile doit être pareil à celui de la figure.



Faire l'appoint d'huile d'engrenage

- **16** Dévisser la valve d'aération (5). Ajouter d'abord assez d'huile pour atteindre le niveau de remplissage optimal/maximal. Utiliser l'huile d'engrenage GL 85 W. Revisser à nouveau la vanne d'aération (5) et serrer fermement.

Nettoyage

i Nettoyer soigneusement la machine et les accessoires après chaque utilisation afin de garantir le fonctionnement correct.

- Nettoyez toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers.
- Nettoyer le carter à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Ne pas nettoyer la machine sous l'eau coulante ou à l'aide d'un nettoyeur à haute pression.
- Ne pas utiliser des solvants (essence, alcool etc.) pour le nettoyage des composants en plastique, ceux-ci pouvant endommager les composants en plastique.

- Garder les poignées sèches et exemptes de résines, d'huiles et de graisses.



Ne pas utiliser de l'eau, des solvants ou des produits de polissage.

- **12** Veiller à garder les fentes d'aération du refroidissement du moteur exemptes d'obstructions (risque de surchauffe).
- **13** Préserver également les ailettes de refroidissement du cylindre (j) exemptes de poussières et de souillures.

Plan d'entretien et de nettoyage

| Interventions d'entretien | avant toute utilisation | après chaque utilisation | après les 8 premières heures | après les 25 premières heures | après les 100 premières heures | en cas de besoin / d'endommagement | une fois par saison |
|---|-------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Remplir le réservoir | ■ | | | | | | |
| Accélérateur, blocage de l'accélérateur, interrupteur - Contrôle fonctionnel | ■ | | | | | | |
| Accélérateur, blocage de l'accélérateur, interrupteur - Faire remplacer | | | | | | ■ | |
| Corde de démarrage – Contrôle fonctionnel | ■ | | | | | | |
| Corde de démarrage Faire remplacer | | | | | | ■ | |
| Contrôler les bouchons des réservoirs de carburant | ■ | | | | | | |
| Remplacer | | | | | | ■ | |
| Nettoyer le réservoir de carburant | | | | ■ | | ■ | ■ |
| Nettoyer filtre à carburant | | | | ■ | | | ■ |
| Remplacer filtre à carburant | | | | | | ■ | |
| Nettoyer le filtre à air | | | ■ | | | | ■ |
| Remplacer le filtre à air | | | | | | ■ | |
| Contrôler la bougie et le capuchon | | | ■ | | | | ■ |
| Remplacer la bougie | | | | | ■ | ■ | |
| Nettoyer le silencieux | | | ■ | | | | ■ |
| Contrôler le carburateur au ralenti (la vis de perçage hélicoïdale ne doit pas tourner) | ■ | | | | | | ■ |
| Faire régler | | | | | | ■ | |
| Contrôler la machine | ■ | | | | | | ■ |
| Nettoyer la machine | | ■ | | | | | ■ |
| Remplacer les autocollants de sécurité | | | | | | ■ | |
| Contrôler le niveau d'huile de l'entraînement | ■ | | | | | | |
| Faire l'appoint d'huile | | | | | | ■ | |

Transport



Avant chaque transport



- arrêter l'équipement
- attendre l'arrêt complet des lames

- Portez la machine à la poignée.
- Transporter la machine uniquement dans le coffre de la voiture ou sur une surface de transport séparée. Protéger la machine contre le renversement, les endommagements et le déversement de carburant.

Stockage

- Conserver les machines non utilisées dans un local sec et fermé en dehors de la portée d'enfants, mais non à côté d'un fourneau, poêle ou chauffe-eau à flamme permanente ou d'autres appareils produisant des étincelles.
- Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine.
- Avant un stockage de longue durée, effectuer les démarches suivantes afin de prolonger la durée de vie du broyeur et de garantir la souplesse de manœuvre :
 - ⇒ Effectuer un nettoyage profond.
 - ⇒ de traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.
 - ⓘ Ne pas utiliser de graisse !
 - ⇒ Vider le réservoir de carburant complètement.
 - ☞ Evacuez le carburant résiduel en respectant les dispositions applicables (protection de l'environnement).
 - ⇒ Vider le carburateur en faisant tourner la machine.
 - ⇒ Vérifier l'état impeccable de la machine afin de garantir la fiabilité de l'utilisation après un stockage prolongé.

Caractéristiques techniques

| Modèle | GTT52-1D15 |
|--|------------------------------------|
| année de construction | 2016 |
| Puissance du moteur max. / régime | 2,2 kW / 7500 min ⁻¹ |
| Cylindrée | 52cm ³ |
| Régime au ralenti n° | 3000 min ⁻¹ |
| Régime max. du moteur | 9000 min ⁻¹ |
| Vitesse de rotation max. de la vis de perçage hélicoïdale | 300 min ⁻¹ |
| Allumage | Allumage électronique - CDI |
| Bougie | LD BM6A ou TORCH BMA6 |
| Volume réservoir de carburant | 1,2 l (1200cm ³) |
| Rapport de mélange (essence/huile deux temps) | 40:1 |
| Ecart des électrodes | 0,6 – 0,7 mm |
| Vibrations des mains et des bras sur la poignée de commande | $a_{vhw} = < 21,206 \text{ m/s}^2$ |
| Vibrations des mains et des bras sur la poignée | $a_{vhw} = < 20,882 \text{ m/s}^2$ |
| Facteur d'imprécision de mesure K | K = 1,5 m/s ² |
| Niveau sonore L _{WA} | 113 dB (A) |
| Niveau de pression acoustique L _{PA} | 88,4 dB (A) |
| Facteur d'imprécision de mesure K | K = 3 dB (A) |
| Poids (sans vis de perçage hélicoïdale, réservoir vide) | 8,8 kg |
| Poids (avec vis de perçage hélicoïdale (Ø 200 mm x 800 mm, réservoir vide) | 12 kg |

ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRES-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants GARDEO sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

Défauts possibles



Avant de procéder à l'élimination des défauts



- Arrêter l'équipement
- Attendre l'arrêt complet de l'outil de coupe
- Retirer le capuchon de la bougie
- Porter des gants

Après chaque dépannage, remettre en service et vérifier l'ensemble des dispositifs de sécurité.

| Défaut | Cause possible | Élimination |
|---|---|--|
| Le moteur ne démarre pas | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Mauvais ordre du processus de démarrage ⇒ Filtre à air contaminé ⇒ Filtre à carburant bouché ⇒ Absence d'alimentation en carburant ⇒ Carburant usé ou contaminé ⇒ Le mécanisme de démarrage est défectueux ⇒ Moteur noyé ⇒ Capuchon de bougie non connecté ⇒ Absence d'étincelle d'allumage | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Respecter l'ordre correct du processus de démarrage ⇒ le filtre à air ; en cas de besoin, nettoyer ou remplacer ⇒ Nettoyer ou remplacer le filtre de carburant. ⇒ Faire le plein. ⇒ Vérifier l'absence de pliures et d'endommagements de la conduite de carburant ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ Dévisser la bougie, la nettoyer et sécher, puis tirer plusieurs fois la manette de démarrage, revisser la bougie. ⇒ Connecter le capuchon de bougie ⇒ a) Nettoyer ou remplacer la bougie ⇒ b) Contrôler le câble d'allumage ⇒ c) Impossible d'éliminer le défaut ? veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. |
| Le moteur démarre et s'éteint tout de suite | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Moteur défectueux ⇒ Défaut de carburateur ⇒ Mauvais réglage du carburateur (régime au ralenti) | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. |
| La machine a des coupures de fonctionnement (elle "tousse") | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Défaut de réglage carburateur ⇒ Bougie encrassée | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ Nettoyer ou remplacer la bougie. Contrôler le capuchon de la bougie. |
| Dégagement de fumées | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ mauvais mélange du carburant ⇒ Défaut de réglage carburateur | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ utiliser de l'huile 2 temps au rapport de mélange 40 :1 ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. |
| La machine ne fonctionne pas en pleine puissance | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Machine surchargée ⇒ Filtre à air contaminé ⇒ Défaut de réglage carburateur ⇒ Mauvais réglage du carburateur | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Sol trop lourd ⇒ le filtre à air ; en cas de besoin, nettoyer ou remplacer ⇒ veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ Nettoyer l'ouverture d'échappement du pot |
| La vis de perçage hélicoïdale tourne au ralenti | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Régime au ralenti trop élevé ⇒ Ressort d'embrayage cassé | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Diminuer le régime au ralenti ⇒ Remplacer le ressort |
| La vis de perçage hélicoïdale tourne, mais sans puissance | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Choke sur OFF ⇒ Carburateur défectueux ⇒ Transmission cassée ⇒ Patins d'embrayage usés | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Choke sur ON lorsque le moteur tourne ⇒ Veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ Veuillez-vous adresser au S.A.V. ⇒ Remplacer les patins et le ressort de l'embrayage |
| La vis de perçage hélicoïdale saute | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Vis de perçage hélicoïdale endommagée | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Utiliser une nouvelle vis de perçage hélicoïdale |
| La vis de perçage hélicoïdale coupe lentement | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Vis de perçage hélicoïdale émoussée | <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Remplacer ou faire affûter la vis de perçage hélicoïdale |

Sav ; info@eco-repa.com

www.eco-repa.com

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

GARANTIE CONCERNANT LA TARIÈRE A POTEAUX

Cette garantie ne s'applique pas :

- (i) lorsque ce produit a fait l'objet d'une utilisation inappropriée, d'un abus, d'un accident ou d'un manque d'attention;
- (ii) lorsque ce produit a été utilisé pour un but autre que celui pour lequel le produit est conçu ou adapté;
- (iii) lorsque la réparation de ce produit a été entreprise par une personne non agréée par la Société pour réaliser ce genre de travail ou des pièces non autorisées par la Société ont été employées;
- (iii) si ce produit a été utilisé à des fins industrielles.

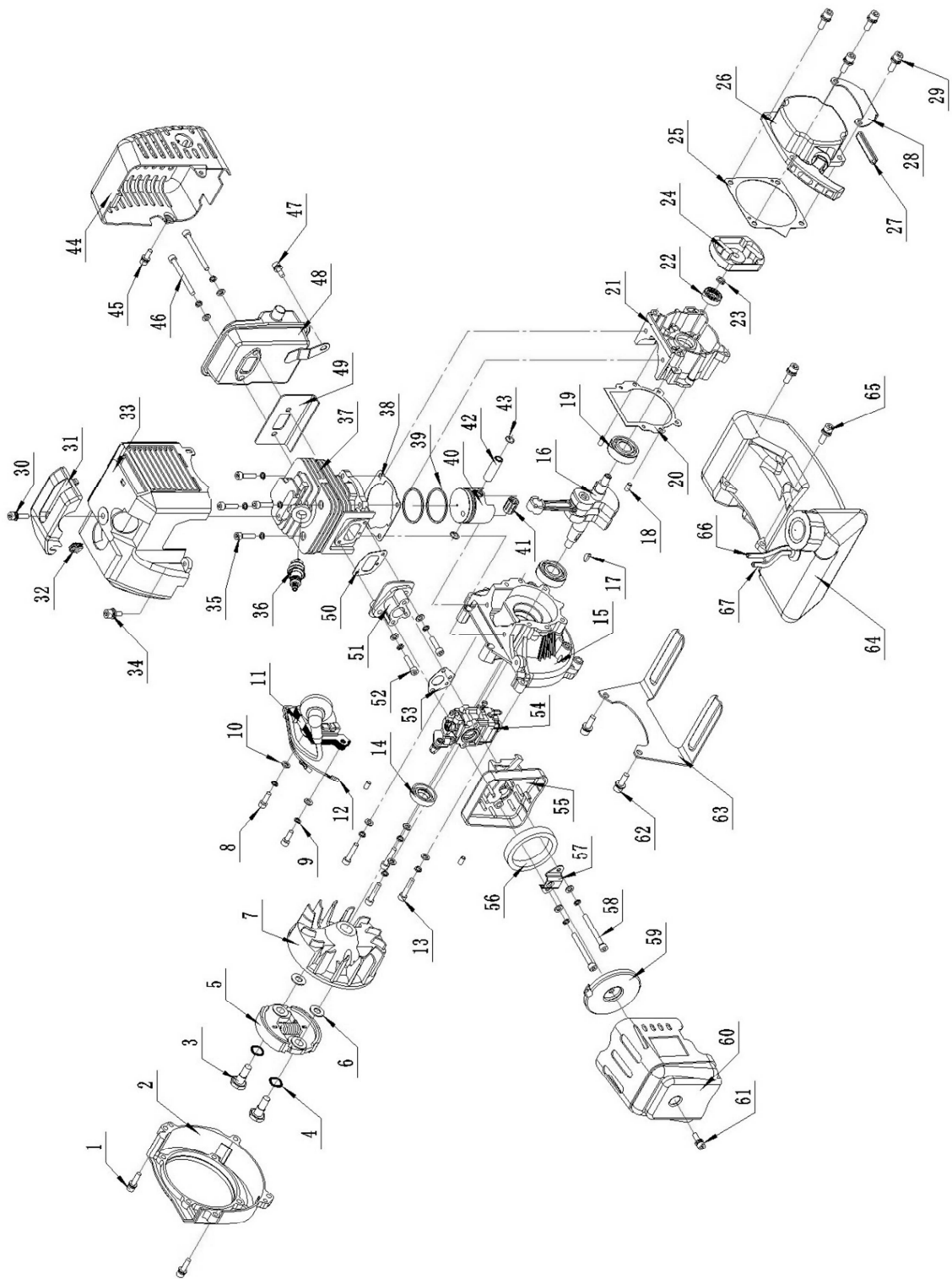
Si la réparation de ce produit s'avère nécessaire durant la période de garantie, l'acheteur est tenu de contacter un agent agréé ou la Société > info@eco-repa.com. Afin de pouvoir bénéficier de la garantie, l'acheteur doit présenter le reçu d'achat indiquant le nom du détaillant et la date d'achat ainsi qu'une Carte de Garantie complétée. La période de la garantie court à compter de la date d'origine de l'achat, indépendamment de toute réparation ou de tout remplacement de pièce ultérieur. Aucune autre garantie que celle qui figure dans le présent document, tant orale qu'écrite, ne sera autorisée comme étant faite au nom de la Société. L'acheteur est responsable de la livraison vers la Société ou l'agent agréé et il supportera tous les frais en rapport avec le renvoi du produit et/ou la livraison des pièces éventuelles. Les dégâts dus au transport ne sont pas couverts par cette garantie et les acheteurs devraient enlever du produit tous les liquides (si cela s'applique) avant de renvoyer le produit et l'emballer de façon sûre afin d'éviter tout dommage éventuel.

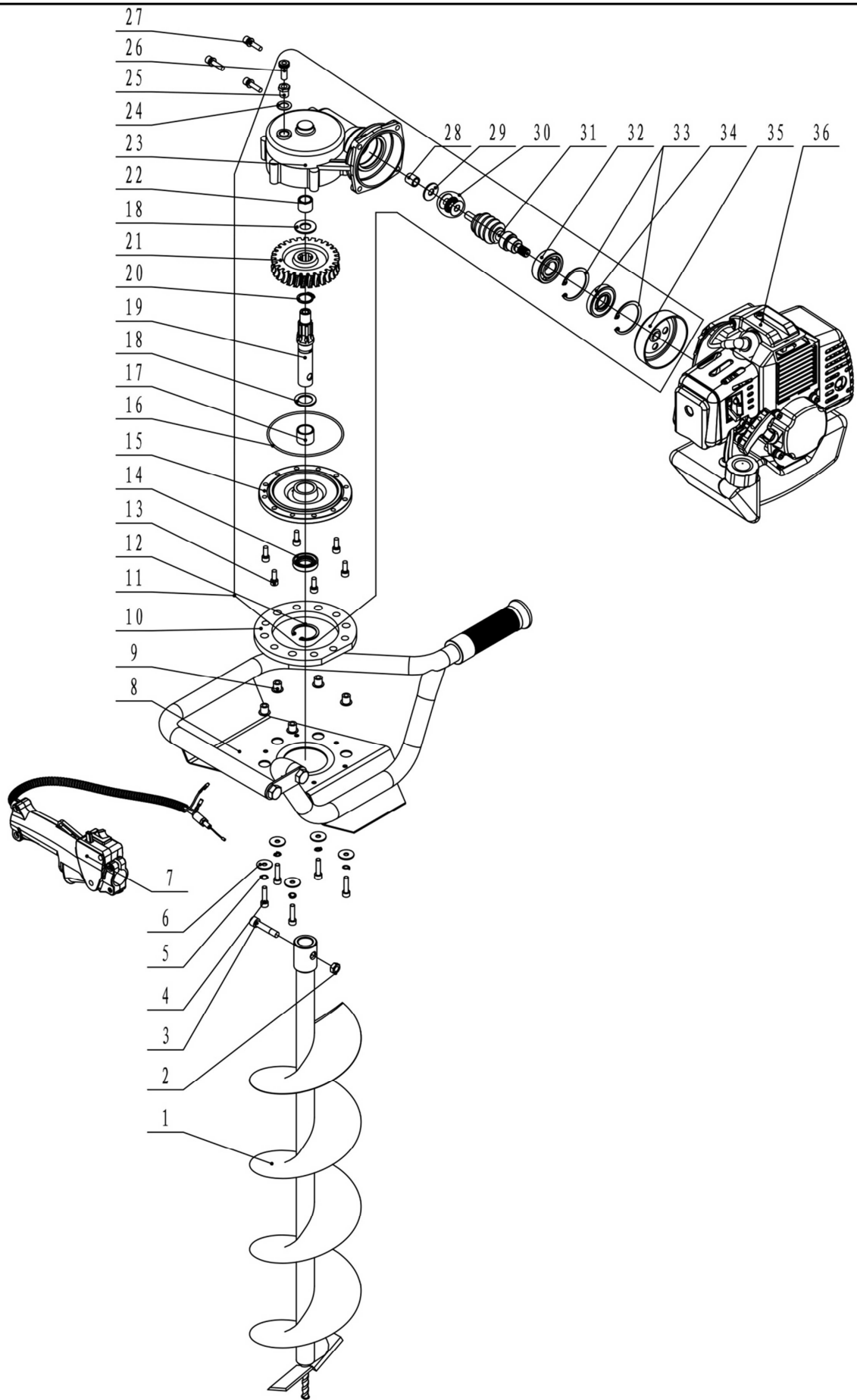
EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Les pièces ou composants à usure normale sont soumis à des conditions différentes, à savoir : Les pièces ou composants à usure normale ou la réparation requise pour réaliser une maintenance normale et régulière de ce produit ne sont pas couverts par la garantie sauf si un agent agréé ou la Société les a signalés comme défectueux. Les pièces à usure normales incluent, mais sans aucune restriction :
mèche, bougie, réglage, filtres à air et à carburant, lubrifiants

Tout renvoi basé sur la liste des pièces à usure normale fournie ci-avant ne sera pas accepté dans le cadre de cette garantie, car elles sont considérées comme des consommables et il se fera aux frais de l'acheteur.

GARDEO
81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 86





SN : 2016.07 :001~220
26.05.11665
Date d'arrivée: 12/09/2016
Année de production : 2016

FR

Déclaration de conformité



Nous « **GARDEO** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.
Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: TARIÈRE À MOTEUR THERMIQUE
Type: GTT52-1D15

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE(MD) - 2014/30/UE(EMC)
2005/88/CE(NOISE) - 2012/46/UE(GAS)

Normes harmonisées appliquées :
EN ISO 12100 :2010
PPP 58068A :2013
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN ISO 14982 :2009
EN ISO 3744:2010
EN 791:1995

GARDEO,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
Belgique Janvier 2015

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

GARDEO,
, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Dossier technique auprès de : info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques
Produit: TARIÈRE À MOTEUR THERMIQUE
Type: GTT52-1D15

Cylindrée cm³ 52
Poids kg 12

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable ISO 6798 :1995 :

| | | |
|--------------------------------------|------------|-------------|
| Pression acoustique L _{PA} | 88.4 dB(A) | K = 3 dB(A) |
| Puissance acoustique L _{WA} | 113 dB(A) | K = 3 dB(A) |

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :
Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :
Vibrations des mains et des bras sur la poignée de commande : a_{vhw} = < 21,206 m/s²
Vibrations des mains et des bras sur la poignée : a_{vhw} = < 20,882 m/s²
K= 1.5 m/s²



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V


sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated

 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine 2016